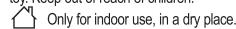


## WALL LED CHRISTMAS TREE • FALI LED-ES KARÁCSONYFA • NÁSTENNÝ LED STROMČEK • BRAD DE PERETE CU LED-URI • NAZIDNA LED JELKA • STENSKA LED JELKA • NÁSTÉNNÝ VÁNOČNÍ STROMEČEK S LED DIODAMI • ZIDNO LED BOŽIČNO DRVCE

### EN INSTRUCTIONS / WARNING

Wrap the battery compartment cord in the middle of the bottom wooden rod. This keeps the product in balance.  
 Do not operate the product in its packaging. • Do not connect this light strip electrically to another one. • The light chain is not suitable looping-in installation. • Be careful not lead the product immediately next to flammable materials when operating. • The light sources in the product are not replaceable. At the end of the light sources lifetime, the entire product must be replaced. • The battery should be replaced by adults only. • Insert the batteries observing the polarity. • Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together. • After replacing the batteries fasten the battery compartments lid. • The product is not a toy. Keep out of reach of children.



Only for indoor use, in a dry place.  
 Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

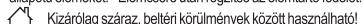
### DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

### H HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZTETÉS

Az elemzettel vezetékre jár az alsó fa pálca középéré. Így a termék egysensúlyban marad.

A termék a csomagolásban nem üzemelhető. • Ezt a fűzert nem szabad másik fűzérrel villamosan összekapcsolni. • Ez a fűzer felülvizsgálatra nem alkalmas. • Ügyeljen ró, hogy a termék működés közben ne kerüljön gyűlékony anyag közvetlen közelébe! • A termékben a fényforrások nem cserélhetők: a fényforrás élettartama végén a teljes terméklet cserélő kell. • Az elemcserét csak felnőtt végezheti! • Az elemet behelyezésénél ügyeljen a helyes polaritásra! • Ne használjon együttes különböző márkájú és/vagy töltöttségi állapotú elemeket! • Elemcseré után rögzítse az elemzettel fedelét! • A termék nem járát, gyermek kezébe ne kerüljön!



Kizárolág száraz, len körülmenyek között használható!  
 A hulladékka vált berendezést elkülni tölteni gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket tartalmazhat! A használt vagy hulladékka vált berendezés tértímesztésen alakítával a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellemezően az funkciójában azonos berendezést értékel. Elhelyezheti a elektronika hulladékát átvételere szakszakított hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertsári és a saját egészségét a helyes polaritásról! • Ne használjon együttes különböző márkájú és/vagy töltöttségi állapotú elemeket! • Elemcseré után rögzítse az elemzettel fedelét! • A termék nem járát, gyermek kezébe ne kerüljön!

### AZ ELEMENT, AKKUM ÁRTALMATLANTÍZA

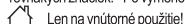
Az elemet / akkum nincs szabad a normál háztartási hulladékkel együtt kezeln. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkumtak lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlantíva.

Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC® • H-9027 Győr, Gesztenyefű ut 3. • [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu) • Származási hely: Kína

### SK NÁVOD NA POUŽITIE / UPOZORNENIA

Kábel pudzdra na batériu treba navinúť na strednú časť dolnej drevenej palice. Taktô ostane výrobok v rovnováhe.

Nepripajaj refaczej na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôsobený na predvádzanie! • Tento refaczej nie je vhodný na sériové zapojenie. • Tento refaczej nie je spojovateľný s iným refaczejom. • Dabajte na to, aby sa refaczej počas prevádzky nedostal do blízkosti horľavých materiálov! • Žiarovky v refaczeji sú nevynechiteľné; po skončení životnosti žiarovky treba vymeniť celý výrobok. • Výmenu batérii môžete prevesti len odspeľa osobá! • Pri výmeni batérii dabajte na správnu polaritu! • Používajte len batériu rovnáckych hodnot a rovnáckych znaciak! • Po výmeni batérii upewnite kryt puzdra na batériu! • Výrobok nie je hračka, nepatriť do ruk deťom!



Len na vnitrom použite!

Výrobok nevyhľaduje do bežného domového odpadu, separujte oddelenie, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie. Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zákonnou, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaobrájacej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudskú a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Vás predajca alebo miestna organizácia zaobrájaca sa likvidáciou elektroodpadu.

### ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

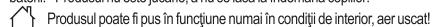
Batérié / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odvodať batérié / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v miestach bytiská alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudu okolo Vás a Vaše zdravie.

Distribútor: SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o. • Gúlsky rad 3, 945 01 Komárom, SK • Tel.: +421/035 7902400 • [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk) • Krajina pôvodu: Čína

### RO MOD DE UTILIZARE / ATENȚIONĂRI

Înfășurați cablul compartimentului pentru baterii pe mijlocul tijei de lemn inferioare. Astfel produsul rămâne în echilibru.

Produsul nu se poate juca cu în funcție în ambalaj. • Această ghîrlăndă nu poate fi conectată electric cu altă ghîrlăndă. • Această ghîrlăndă nu este adecvată pentru montaj în serie. • Asigurați-vă, că în împărțirea produsul să nu fie în imediata apropiere a unor materiale inflamabile! • În acest produs sunt deosebite de lumini și pot fi schimbată; la sfîrșitul duratei de viață a sursei de lumină, trebuie schimbat întregul produs. • Schimbarea bateriei poate fi efectuată numai de către adulți! • La inserarea bateriei aveți grijă să fie cu polaritate corectă! • Nu utilizați baterii cu marcă și/sau cu stare de încărcare diferită! • După schimbarea bateriei fixați carcasa suportului de baterii! • Produsul nu este jucărie, nu se lăsa în îndemâna copiilor!



Produsul poate fi pus în funcție numai în condiții de interior, aer uscat!  
 Colocatați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la totă distribuitorul care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luati legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligația prevederilor legale privind producătorii și suportăm chefuluile legale de aceste obligații.

### TRATAREA BATERIILOR / ACUMULATORILOR

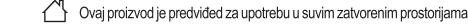
Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratăți împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzajă sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Această lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratăți în mod ecologic.

Distribuitor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L. • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • [www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro) • Jara de origine: China

### SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU / NAPOMENA

Žice držača baterije namotajte na sredinu dolje drevne palice. Ovako će proizvod biti u ravnoteži.

Proizvod ne uključujte dok je u ambalaži! • Zabranjeno povezivanje sa drugim dekorativnim svetilima! • Ovaj svetilicu nije se sma povezivati sa drugim nizovima. • Obraćite pažnju da u toku rada proizvod ne bude u blizini zapaljivih materijala! • Izvor svetlosti nije zamjenjiva! Nakon isteka radnog veka, mora se menjati čitav proizvod. • Zamjeni baterije treba da radi odrasla osoba! • Proliškom zamene baterija, obratite pažnju na polaritet! • Baterije koje se postavljuju, treba da su istog tipa i stanja! • Nakon zamene baterije, fiksirajte poklopac! • Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da se igraju sa njim!



Ovaj proizvod je predviđen za upotrebu u suvim zatvorenim prostorijama!

Uredaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to ošteteće životnu sredinu i može da narasi zdravju ljudi i životinji! Ovaki se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima.

Ovim štitite okolinu, svoje zdravje i zdravje svojih sunarodnjaka. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatom i snosimo svu odgovornost.

### ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

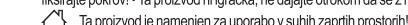
Istrošeni akumulatori i baterije ne smiju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovako se može štititi okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o. • Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel.+381(0)24 686 270 • [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs) • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

### SLO NAVODI ZA UPORABO / OPOZORILO

Žice držala baterije navijte na sredinu spodnje lesene palice. Tako bo izdelek u ravnoteži.

Proizvod ne vključujte dok je v embalaži! • Prepovedano je povezovanje z drugimi dekorativnim svetilima! • Ta svetilicu nije se sme povezovati sa drugimi nizi. • Bodite pozorni da med delovanjem proizvoda ni u blizini vnetljivih materijala! • Izvor svetlobe nije zamjenjiva! Po izteku delovne dobe se mora zamjeniti celoten proizvod. • Zamjenjujući bateriju mora narediti odrasla osoba! • Pri zamjeni bateriji, bodite pozorni na polaritet! • Baterije koje se vstavljaju, moraju biti isteg tipa i stanja! • Po zamjeni baterije, fiksirajte pokrov! • Ta proizvod nije igračka, ne dajte otrokom da se sa njim igraju!



• Ta proizvod je namenjen za uporabo u suhih zatvorenih prostorijah!

• Napravim katerin je poteka živiljenska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjskimi odpadki. To onesnažuje živiljensko sredinu u laživo vtoplju v ogroža zdravje ljudi i živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer so jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitite okolje, vase zdravje in zdravje vaših sonarodnjakov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso vso odgovornost.

### ODLAGANJE AKUMULATORJA IN BATERIJ

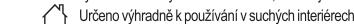
Istrošeni akumulatori in baterije se ne smijo zatreći z ostalim otpadom iz gospodinjstva. Uporabnik mora poskrbeti za pravilno vamo odlaganje istrošenih baterij in akumulatorjev. Tako se lahko zaščiti okolje, poskrbi se da so baterije in akumulatorji na pravilen način reciklirani.

Uvoznik za SLO: ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o. • Česta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel.: 386 59 178 322 • [www.elementa-e.si](http://www.elementa-e.si) • Država uvoza: Mađarska • Država porekla: Kitajska • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

### CZ NÁVOD K POUŽITÍ / UPOZORNĚNÍ

Kabel držača baterií namotajte na prostředek spodní drevné palice. Tako bo izdelek v rovnováze.

Produkt nikdy neuvažujte do provozu v balení! • Je zakázaný tento svetelný reťaz elektricky propojovať s jiným reťazem. • Tento svetelný reťaz není vhodný k sériovému zapojovaniu. • Dbejte, aby se produkt během používání nedostal do bezprostřední blízkosti horľavých látek. • Svietelné zdroje nelze ve výrobku vymenovať; po skončení životnosti svietelného zdroje je nutné vymeniť celý výrobek. • Výmenná baterie smí provádět pouze odspeřa odrážecí osobá! • Při vkládání baterií obějte na správnu polaritu! • Nikdy nepoužívejte současně baterie různých znaciek a/nebo baterie s různým stupněm nabité! • Po výměně baterií připevněte kryt schránky na baterií! • Výrobek neni hračka, nedávajte do rukou deťem!



Určeno výhradne k používaniu v suchých interiéroch!

Přístroje, které již nebudeš používat, shromažďuj zvlášť a tyto nevhadzuje do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotrebne nebo nepoužívané přístroje můžete zároveň využívat v místech distribuce, respektive u všech takových distributore, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejná parametry a funkci. Odevezdat můžete i na místech určených pro shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Ulohy předepsané příslušnými právnimi předpisy vztahujícími se na výrobu vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

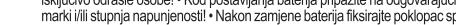
### LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ

S bateriami / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonné povinnosti uživatele je odevzdání upořídněbých baterií / akumulátorů na určeném sbeřém místě v bydlišti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

### HR UPUTA ZA UPORABU / UPOZORENJA

Omotať kabel za bateriju u sredinu donje drvene šipke. Tako se proizvod održava u ravnoteži.

Proizvod se ne smije koristiti u ambalaži! • Ovaj vjenac se ne smije električno povezati s drugim vijencem. • Ovaj vjenac nije pogodan za kružno povezivanje. • Pazite da proizvod tijekom funkciranja ne dođe u neposrednu blizinu zapaljivih tvari! • Izvor svetlosti u proizvodu se ne mogu mijenjati! Po završetku rada, proizvod se mora zamjeniti. • Zamjeni baterija mogu vršiti isključivo odrasle osobe! • Kod postavljanja baterija pripazite na odgovarajući polaritet! • Nemorate zajedno koristiti baterije različitih marki ili stupnja napunjenošt! • Nakon zamjene baterija fiksirajte poklopac spremnika za baterije! • Proizvod nije igračka, stoga ne smije doći u ruke dečju!



Može se koristiti samo u suhim okolnostima i zatvorenim prostorijama!

Uredaji koji se odlazu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravje! Koristiti ih uredaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnjeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uredaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na depozima koji su specijalizirani za odlažanje elektronskog otpada. Ovime Vi štitite Vaš okoliš, Vaše i zdravje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, обратите se lokalnoj organizaciji za odlažanje otpada. Prihvaćamo da se zakonom određeni obvezi koje su propisane za proizvođače i sve troškovе koji su u vezi s tim.

### NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulatori treba izdvojeno trenirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obvezan korištene i ispravnjene baterije i akumulatori dostaviti do depozita za otpad ili ih odnjeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

Uvoznik za HR: ZED d.o.o. • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • [www.zed.hr](http://www.zed.hr)

Uvoznik za BiH: DIGITALIS d.o.o. • M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • [www.digitalis.ba](http://www.digitalis.ba)

Zemlja podrijetla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft, Gesztenyefa ul 3, 9027 Györ, Mađarska

